

OTWOCKI Przegląd REGIONALNY 92⁽³⁾ 2024

20 LISTOPADA 2024



e-wydania

WWW.PRZEGLADOTWOCKI.PL

BEZPŁATNY TYGODNIK POWIATU OTWOCKIEGO

ISSN 2545-3440

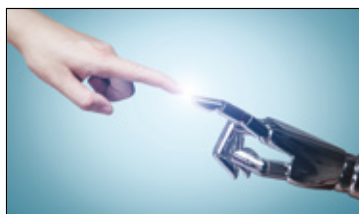
CELESTYNÓW /// JÓZEFÓW /// KARCZEW /// KOŁBIEL /// OSIECK /// OTWOCK /// SOBIENIE-JEZIORY /// WIĄZOWNA /// WAWER



/// Dziecinów
- Najlepsze OSP
na Mazowszu s. 2



/// Otwock
- Sukces młodej
piosenkarki s. 4



/// Józefów
- Sztuczna inteligencja
zamiast rzecznika? s. 4



/// Karczew
- Remont na Ługach
na finiszu s. 5



/// Celestynów
- Jaka nazwa
dla parku? s. 7



W KAŻDĄ ŚRODĘ, W KAŻDYM DOMU!



Wnętrze przychodni w Wiązownie ma być podzielone na strefy dla dorosłych, dla dzieci chorych i zdrowych

Ściany przychodni coraz wyższe

dokończenie na str. 4

Startuje budowa obwodnicy

Urząd Gminy Kołbiel 13 listopada poinformował o rozpoczęciu prac terenowych, związanych z budową obwodnicy.

Przypomnijmy: obwodnica ma powstać w ciągu drogi krajowej nr 50. Trasa ma mieć 11,3 km długości i poprowadzona zostanie po północnej stronie miejscowości.

Nowa trasa będzie składała się z dwóch jezdni – każda z dwoma pasami ruchu. Oprócz tego wybudowane zostaną chodniki i drogi do obsługi terenów przyległych.



dokończenie na str. 3

Nowa trasa będzie składała się z dwóch jezdni – każda z dwoma pasami

R E K L A M A

SIĘĆ PIZZERII BIESIADOWO

PIZZERIA BIESIADOWO
ul. Patriotów 10
Warszawa Falenica
tel. 690 883 883
b@biesiadowofalenica

KUPON RABATOWY
-20%
NA PIZZĘ
Z ODBIOREM W NASZYM
LOKALU

SFERA 101
PERFECT BODY & PERFECT SKIN

KUPON RABATOWY

Twoja Sfera piękna:
Kosmetyka
Masaż
Trening Ems
Modelowanie sylwetki

Z kuponem rabatowym
-20%
NA WYBRANY ZABIEG
po zapisie telefonicznym
572 301 111

Józefów, ul. Sikorskiego 127b (2 piętro), 572 301 111, sfera101.kontakt@gmail.com

www.Sfera101.com

Najlepsze OSP na Mazowszu

||| DZIECINÓW

Ochotnicza Straż Pożarna z Dziecinowa otrzymała wyróżnienie w konkursie „Ochotnicza Straż Pożarna nie tylko ratuje, ale integruje”.

Podczas XVII Mazowieckiego Kongresu Rozwoju Obszarów Wiejskich w Sękocinie Starym OSP Dziecinów odebrała nagrodę dla jednej z dziesięciu najlepszych jednostek na terenie województwa mazowieckiego.



OSP Dziecinów odebrała nagrodę dla jednej z dziesięciu najlepszych jednostek

„W roku 2024 skupiliśmy się na pracy z dziećmi i młodzieżą”

– Zadaniem komisji konkursowej było wyłonienie najlepszych i najaktywniejszych jednostek OSP z terenu naszego województwa, które w najaktywniejszy sposób działają na rzecz lokalnej społeczności, jej integracji, pracy z młodzieżą oraz współpracy z innymi organizacjami społecznymi w celu rozwoju swojego regionu. Jest nam niezmiernie miło, iż drugi raz z rzędu

zostaliśmy dostrzeżeni na tle tak wielu innych jednostek OSP z województwa mazowieckiego, dzięki czemu znaleźliśmy się w gronie 10 najlepszych... – napisali w mediach społecznościowych strażacy.

||| Ratują i edukują

W ramach swojej działalności OSP nie tylko pomaga w sytuacjach zagrożenia życia, ale prowadzi też kursy pierwszej pomocy.

– W roku 2024 skupiliśmy się na pracy z dziećmi i młodzieżą. W kwietniu założyliśmy trzecią (najmłodszą) drużynę MDP (dzieci w wieku 8-12 lat), do której na początku zapisało się 9 dzieci, w tym 5 dziewczynek. Przy-

najmniej raz w miesiącu każda drużyna MDP ma przeprowadzane zbiórki. Bardzo chętnie odwiedzamy żłobki, przedszkola, szkoły, festynu i wszelkiego rodzaju pikniki, na których uczymy dzieci i młodzież zasad postępowania w razie zagrożenia, uczymy udzielania pierwszej pomocy, propagujemy pożarnictwo i zachęcamy do wstępowania w nasze szeregi – informują strażacy.

W planach OSP Dziecinów jest m.in. organizacja spotkania wigilijnego dla wszystkich strażaków z terenu gminy. Na tym jednak strażacy nie poprzestają i już przygotowują się do kolejnych działań i wydarzeń na rzecz lokalnej społeczności.

Agnieszka Deja

Kościół nadal zaskakuje

||| KARCZEW

Konserwatorzy znaleźli ciekawe detale podczas renowacji zabytku z XVIII w.

Przypomnijmy, że nieco ponad miesiąc temu informowaliśmy o odnalezieniu postrzelin na detalu kamiennym w portalu i płycie fundacyjnej. Te-



FOT. M. KOMISARCZYK

Od kilku lat trwają prace konserwatorskie, których celem jest przywrócenie dawnego blasku świątyni

„Dekoracje zachowane są w kaplicy kościoła od strony północnej”

raz konserwatorzy odkryli fragmenty fresków sprzed trzech wieków.

– W trakcie badań konserwatorskich odkryliśmy malowidła ściennie wykonane w technice fresku, które pochodzą najprawdopodobniej z połowy XVIII wieku. Dekoracje zachowane są w kaplicy kościoła od strony północnej. Ich fragmenty odnaleźliśmy na wszyst-



FOT. M. KOMISARCZYK

kich czterech ścianach tego wnętrza – powiedziała **Katarzyna Onisk**, konserwator zabytków.

Na profilu **Tomasza Laskusa**, starosty powiatu, zaprezentowano filmik, w którym podsumowano znaczenie prac konserwatorskich tego obiektu.

– Kościół świętego Wita w Karczewie to jeden z najbardziej charakterystycznych zabytków powiatu otwockiego. Od kilku lat trwają prace konserwatorskie, których celem jest przywrócenie dawnego blasku świątyni. W prace angażuje się również powiat otwocki, który pozyskał milion złotych na modernizację dachu. Każdy odkryty detal przybliżył nas do głębszego zrozumienia przeszłości tego miejsca i bogatej historii regionu – słyszymy w nagraniu.

Starosta opatrzył film komentarzem:

– Odkrycie to rzuca nowe światło na artystyczne i kulturowe dziedzictwo regionu, pokazując bogactwo ornamentyki oraz tematykę religijną tamtego okresu.

JM

Wspólnie sadzili drzewka

||| OSIECK

Na początku listopada w gminie Osieck przybyło nowych drzew. Wspólnymi siłami zasadzili je strażacy i najmłodszy mieszkańcy.

Akcja sadzenia drzew odbyła się przy okazji realizacji projektu dotyczącego zakupu samochodu ratowniczo-gaśniczego dla OSP Pogorzelski.

– Sadzenie drzew z najmłodszymi mieszkańcami to dla nas wszystkich cenne doświadczenie. Wspólna praca pokazała, jak ważna jest troska o naturę oraz jak wiele możemy zrobić razem, by nasze otoczenie było bardziej zielone i przyjazne – napisała w mediach społecznościowych burmistrz **Karolina Zowczak**.



Najmłodszy mieszkańcy zasadzili drzewka. Asystowali im samorządowcy i strażacy



Podpytaliśmy burmistrza o to, czy dzieci chętnie zaangażowały się w prace.

– Tak i bardzo angażowali się podczas samego sadzenia, nie szczędząc sił na kopanie dołków i obsypywanie ziemią drzew – przyznała **Karolina Zowczak**.

Czy była to jednorazowa akcja? Jak udało nam się dowiedzieć, są plany na kolejne wspólne sadzenie drzew.

– Mamy w planach posadzić jeszcze kilkanaście sztuk w tym roku lub

wiosną. Jednakże negocjujemy jeszcze ceny ze szkołkami. Udało nam się kupić naprawdę okazałe sadzonki. W naszej gminie mamy bardzo dużo terenów leśnych, krajobraz obfituje w drzewa, lasy i zadrzewienia śródpolne. Niestety - nie przy wszystkich placówkach oświato-

Są plany na kolejne wspólne sadzenie drzew

wych rosną drzewa. Akurat w Augustówce i w Sobienkach na terenach przy placówkach oświatowych jest bardzo niewiele drzew. Stąd pomysł, aby promocją projektu dotyczącego zakupu nowego wozu bojowego dla OSP Po-

gorzel została oparta na nasadzeniach drzew. Połączyliśmy przyjemne z pożytecznym. Zamiast kupować gadżety, zamówiliśmy drzewa i posadziliśmy je na pamiątkę, dając coś naprawdę dobrego naszemu środowisku: tlen, cień, estetykę. A ci, którzy tego dnia sadzili drzewa, będą mieli swój wkład, który mam nadzieję będzie właśnie bardzo trwały – podsumowała burmistrz **Karolina Zowczak**.

Agnieszka Deja

Startuje budowa obwodnicy

dokończenie ze str. 1

W ubiegłym tygodniu gmina poinformowała, że rozpoczęły się pierwsze prace w terenie, dotyczące tej budowy.

– Przedstawiciele Urzędu odbyli serię spotkań z inwestorem – Generalną Dyрекcją Dróg Krajowych i Autostrad, Wykonawcą – Przedsiębior-

„Przed Kołbielą czas, kiedy będzie musiała obrać nową drogę, aby nie zostać tylko wioską na uboczu dwóch dróg”



Trasa ma mieć 11,3 km długości i poprowadzona zostanie po północnej stronie miejscowości

FOT. MAPA GDDKIA

monitorowania postępu prac i w razie potrzeby do kontaktu z Wykonawcą w celu uzgodnienia koniecznych zjazdów, w szczególności w przypadku realizacji rowów melioracyjnych przy powstających drogach – dodaje urząd.

Poprosiliśmy Przewodniczącą Rady Gminy o komentarz na temat inwestycji.

– To bardzo ciekawa i ulepszająca komunikację inwestycja. Ciężki ruch wyjdzie poza Kołbiel, ale... rodzi to ogromne wyzwanie dla lokalnego samorządu. Przed Kołbielą czas, kiedy będzie musiała obrać nową drogę, aby nie zostać tylko wioską na uboczu dwóch dróg. Wiele w rękach obecnych i przyszłych radnych. To proces, jaki trzeba rozpocząć już teraz i wybrać mądrze z myślą nie tylko o nas - tu i teraz, ale i z planem dla naszych dzieci i wnuków. Trzeba wykorzystać zalety komunikacyjne dróg i jednocześnie wspierać oraz promować zalety naszej gminy – powiedział nam **Konrad Kurdej**.

Agnieszka Deja

realizacji inwestycji – czytamy w notatce urzędu, opublikowanej w mediach społecznościowych.

Obwodnicę wybuduje Przedsiębiorstwo Usług Technicznych Intercor Sp. z o.o.

Gmina przedstawiła też mapę projektowanych dróg i dróg technologicznych, które będą wykonane na cele budowy obwodnicy, a którymi wykonawca będzie się poruszał na potrzeby realizacji kontraktu. Opublikowano też informację, która zainteresuje oso-

by mieszkające w nieruchomościach, przejętych przez Skarb Państwa.

– Firmy i osoby, których nieruchomości zostały decyzją ZRID (Zezwolenia na Realizację Inwestycji Drogowej) przejęte przez Skarb Państwa, w celu uzyskania odszkodowania oraz formalnego wydania nieruchomości, powinny zgodnie z otrzymaną od Wojewody Mazowieckiego korespondencją, zwrócić się do GDDKIA. Osoby zainteresowane w przypadku niejasności lub potrzeby pomocy w tej sprawie, mogą uzyskać

wsparcie u Inżyniera Kontraktu, którego biuro mieści się przy ulicy Rynek 13a w Kołbieli – informuje dodatkowo gmina.

Pod okiem mieszkańców

Dodatkowo urząd zaapelował do mieszkańców, których posesje znajdują się w okolicach budowanej obwodnicy.

– Właściciele nieruchomości znajdujących się w sąsiedztwie projektowanych dróg serwisowych zachęcamy do

stwem Usług Technicznych Intercor Sp. z o.o. oraz Inżynierem Kontraktu (pełniącym w imieniu inwestora nadzór nad prawidłowym wykonaniem prac), w celu omówienia najbliższych działań oraz zasad funkcjonowania instytucji odpowiedzialnych za realizację obwodnicy na terenie Gminy, w trakcie

Nowe ławki i prośba z gminy

OSIECK

Burmistrz Osiecka zaprezentowała w mediach społecznościowych bujane ławki i zaapelowała do mieszkańców o ich... poszanowanie.

Burmistrz Karolina Zowczak na swoim profilu na Facebooku opublikowała zdjęcie nowych bujanych ławek, które można znaleźć w gminie.

– W parku w Osiecku pojawiły się nowe ławki bujane – idealne miejsce do relaksu na świeżym powietrzu! Te wygodne siedziska zapraszają mieszkańców i gości do odpoczynku, kołysząc się w rytmie natury. Mamy nadzieję, że nowe ławki będą ulubionym miejscem na spotkania, czytanie książek czy chwilę relaksu – podkreśliła we wpisie burmistrz.

Mają dawać relaks i odprężenie

Zapytaliśmy Karolinę Zowczak o to, skąd wziął się pomysł właśnie na tego typu bujane ławki.

– Przy Urzędzie Miejskim mamy plac zabaw w Osiecku. Z obserwacji wynika, że starsze dzieci i młodzież lubią spędzać czas na huśtawce bocianie



FOT. FACEBOOK KAROLINY ZOWCZAK

gniazdo. Często bujają się po kilka osób i wspólnie coś oglądają albo po prostu rozmawiają. Pomyślałam, że potrzebują czegoś takiego, na czym wygodnie posiedzą, pogadają, ale też pobujają się. Gdy zobaczyłam podobne rozwiązanie w parku w dużym mieście, już wiedziałam, że to jest to. Mam nadzieję, że ławki będą dawały ludziom relaks i odprężenie, młodym i starszym. I nie będą od razu zdewastowane – podkreśliła burmistrz.

Nie skakać, nie kopać...

Kwestia odpowiedniego korzystania z ławek pojawiła się również we wpisie pani burmistrz na Facebooku.

– Przypomnę, że służą do siedzenia i bujania. Nie skaczemy po nich. Nie kopiemy. Nie tnemy nożem desek. Nie włożymy butami na siedziska. Mają nam służyć długo. Nie są tylko na chwilę – zaapelowała w mediach społecznościowych.

Czy ławki w parku często stają się obiektami wandalizmu?

– Tak. W tym roku wymieniliśmy ławki w parku na nowe. Niestety jedna z nich jest już pocięta nożem. Na innych po wieczornych spotkaniach są ślady butów, kopania. Stąd mój apel – powiedziała nam burmistrz Osiecka.

Agnieszka Deja

R E K L A M A

BEZPŁATNE

BADANIA SŁUCHU

ORAZ DOBÓR I WYPOŻYCZENIE

APARATÓW SŁUCHOWYCH

PEŁEN ZAKRES USŁUG

NFZ tel. **789 033 363**

ul. Boremłowska 48 lok. U4, 04-347 Warszawa

GROCHÓW

PRZY STACJI PKP OLSZYŃKA GROCHOWSKA



W KAŻDĄ ŚRODĘ, W KAŻDYM DOMU!

Sukces młodej piosenkarki

OTWOCK

Wychowanka Powiatowego Młodzieżowego Domu Kultury w Otwocku została zaproszona do prestiżowej grupy pod patronem Teatru Muzycznego ROMA!

Barbara Majewska dostała się na zajęcia, prowadzone przez Akademię Estradową „Fame”, działającą pod patronatem Teatru Muzycznego ROMA. Zakwalifikowała się do grupy Masterclass, dostępnej tylko na zaproszenie instruktora. Młoda mieszkanka powiatu otwockiego uczy się śpiewu w PMDK od kilku lat. Ma na swoim koncie udział w wielu konkursach, w których zajmowała wysokie miejsca. Teraz nastolatka dodatkowo będzie brała udział w zajęciach z tańca i aktorstwa w szkole musicalowej.

Emil Zwoliński: – Cieszy mnie jej sukces

– Basia ucześnie na śpiew do PMDK od około 5 lat. Najpierw przychodziła na zajęcia zespołu wokalnego. Od początku wykazywała się dużym zaangażowaniem w naukę śpiewu. Z czasem dołączyła do Studia Piosenki PMDK, gdzie spotkania odbywają się w małej grupie, bardziej indywidualnie. Nigdy nie opuszcza zajęć, jedynie w



Młoda mieszkanka powiatu otwockiego dostała się na zajęcia, prowadzone przez Akademię Estradową „Fame”, działającą pod patronatem Teatru Muzycznego ROMA

wypadku choroby. Brała udział w licznych konkursach piosenki z wieloma

„Basia ucześnie na śpiew do PMDK od około 5 lat”

sukcesami. Ponadto występowała jako solistka w wielu koncertach, organizowanych przy okazji wydarzeń kulturalnych. Jej ulubiony repertuar, to utwory z

filmów animowanych, bajek i musicali. Jako nauczyciel, jestem bardzo dumny z sukcesów Basi i cieszy mnie jej rozwój. Należy podkreślić, że w Akademii Estradowej Basia zakwalifikowała się do grupy Masterclass, dostępnej tylko na zaproszenie instruktora. Bardzo się cieszę, że pomimo dodatkowych obowiązków, będzie dalej ucześnie na zajęcia Studia Piosenki do PMDK – powiedział nam nauczyciel naszej bohaterki, **Emil Zwoliński**, który od 10 lat prowadzi w PMDK zajęcia wokalne.

Agnieszka Deja

Ściany przychodni coraz wyższe

dokończenie ze str. 1

WIĄZOWNA

Budowa przychodni zdrowia w Wiązownie trwa. Postanowiliśmy sprawdzić, na jakim etapie obecnie są prace budowlane.

Jak podaje gmina, zakończono już prace związane z wykonaniem fundamentów. Powstały także zewnętrzne i wewnętrzne ściany nośne i niezbędne konstrukcje żelbetonowe.

– W ramach zagospodarowania terenu wykonawca zrealizował już częściowo przyłącza do sieci wodociągowej, kanalizacyjnej oraz deszczowej. Do końca 2024 roku planuje wykonanie więźby dachowej wraz z pokryciem dachu, a także montaż ślusarki zewnętrznej – informuje gmina Wiązowna.

Przypomnijmy, że przychodnia wraz z ogólnodostępną apteką ma powstać na działce za targowiskiem pomiędzy ul. Leśną a ul. Ogrodową.

– Wnętrze przychodni w Wiązownie (w sumie blisko 630 m²) będzie podzielone na trzy główne strefy – dla dorosłych, dla dzieci chorych i zdrowych. Na obszarze pierwszej strefy swoje miejsce będą miały gabinety: dwa dla lekarzy rodzinnych, po jednym dla lekarza ginekologa, położnej oraz stomatologa, jeden zabiegowy i jeden dla pielęgniarki środowiskowej. Tu też będą magazyny, pomieszczenia porządkowe czy pokój socjalny oraz toalety, zarówno dla pacjentów, jak i personelu. W sumie ten obszar zajmie blisko 340 m². W części dla dzieci chorych (blisko 58 m²) znajdzie się poczekalnia, gabinet pediatry oraz pokój dla matki



FOT. GMINA WIĄZOWNA

z dzieckiem, a w części dla dzieci zdrowych (blisko 90 m²) – poczekalnia, gabinet pediatry oraz punkt szczepień, jak również pokój dla matki z dzieckiem. W ramach przychodni będzie działać także apteka, z częścią ogólnodostępną i zapleczem magazynowym, która zajmie blisko 132 m² – informował urząd w czerwcu po podpisaniu umowy z wykonawcą.

Budynek przychodni ma być przystosowany do potrzeb osób z niepełnosprawnościami. Obok ma powstać parking dla pacjentów. Termin realizacji to czerwiec 2026, jednak mieszkańcy z przychodni skorzystają ok. 4-6 miesięcy później, gdy zostanie w pełni wyposażona.

JM

Sztuczna inteligencja zamiast rzecznika?

JÓZEFÓW

Gmina poszukuje kandydata na stanowisko Rzecznika Prasowego Burmistrza Miasta Józefowa. Pojawił się jednak inny, dość nietypowy pomysł na zagospodarowanie tego wakatu.

Podczas sesji radny **Paweł Sędek** poprosił burmistrza o informację w sprawie trwającego naboru na wolne stanowisko urzędnicze. Przypomnijmy, że dotychczas Rzecznikiem Prasowym Burmistrza Józefowa była **Krystyna Olesińska**, która przez sześć i pół roku zajmowała to stanowisko. We wrześniu urząd ogłosił nabór na następcę ówczesnej pani rzecznik, jednak nie wybrano żadnego kandydata. Drugi nabór trwa do 4 listopada.

„Chat-boty nie są w stanie zastąpić obecnie rzecznika”

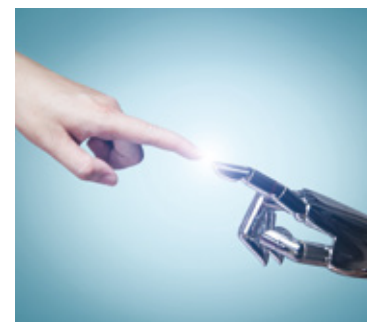
– Sytuacja wygląda tak, że zarzuca mi sieci. Mamy nadzieję, że odniesiemy sukces – skomentował żartobliwie sytuację burmistrz **Marek Banaszek**.

W wymaganiach niezbędnych do objęcia stanowiska wymieniono m.in. wykształcenie wyższe na kierunku dziennikarstwo, politologia lub komunikacja społeczna, a także minimum 5-letni staż pracy. Rzecznik zajmować się ma m.in. przygotowaniem spotkań i przemówień dla Burmistrza, tworzeniem materiałów dla mediów, organizowaniem i prowadzeniem konferencji oraz opracowywaniem projektów graficznych.

Radny proponuje wsparcie nowoczesnej technologii

Radny **Paweł Sędek** zaproponował, by urząd zastanowił się nad skorzystaniem ze sztucznej inteligencji, która mogłaby poradzić sobie przynajmniej z niektórymi z zadań zleconych rzecznikowi.

– Urzędy, Sądy i inne instytucje państwowe podlegają pod te same prawa rynku co firmy. W czasach bardzo niskiego bezrobocia, niekorzystnej demografii, starzejącego się społeczeństwa i wysokiej konkurencji na rynku pracy bardzo prawdopodobne jest, że



Paweł Sędek poprosił burmistrza o informację w sprawie trwającego naboru na wolne stanowisko urzędnicze

urzędy będą miały problem z obsadzeniem brakujących wakatów w niedalekiej przyszłości. Zważając na fakt, że duża część urzędników porusza się jedynie w ustawach, uchwałach i ściśle określonych wytycznych, to jest duża szansa, że dużą część tej pracy można wykonać przy pomocy sztucznej inteligencji, która działa bardzo dobrze, mając konkretne dane. Nie chodzi oczywiście o zastępowanie etatów w urzędzie, ale o usprawnienie, przyspieszenie i ułatwienie pracy urzędnikom, którzy zamiast wertować stosy dokumentów, uzyskaliby odpowiedź w ciągu kilku sekund, a mieszkańcy mogliby wiele informacji uzyskać poprzez chat-bota lub inne podobne rozwiązania on-line na stronie Urzędu Miasta. Jeżeli takie rozmawiania chcemy lub będziemy musieli wprowadzić, to należy o tym rozmawiać już teraz – powiedział nam radny **Paweł Sędek**.

Nie ma takiej możliwości

Jak przekazał nam z-ca burmistrza **Piotr Gąszcz**, urząd nie widzi obecnie możliwości wprowadzenia sztucznej inteligencji do codziennej obsługi interesantów.

– Raport SoDA AI Research Group wskazuje, że chat-boty nie są w stanie zastąpić obecnie rzecznika. Obserwujemy zmiany na rynku. Brałszy udział w symposium, poświęconym tej tematyce na Smart City. Kilka miesięcy temu otrzymaliśmy ofertę na wprowadzenie aplikacji obsługującej chat na stronie www.jozefow.pl, ale była zbyt droga i nie spełniała naszych oczekiwań – poinformował nas **Piotr Gąszcz**.

Czy uda się zatem zatrudnić nowego rzecznika i czy będzie on korzystał ze wsparcia sztucznej inteligencji? Przekonamy się już niebawem.

Agnieszka Deja



W KAŻDĄ ŚRODĘ, W KAŻDYM DOMU!



W KAŻDĄ ŚRODĘ, W KAŻDYM DOMU!

Lodowisko od teraz obok stadionu

OTWOCK

Miejskie lodowisko zmienia swoją lokalizację. Zapytaliśmy w otwockim magistracie, dlaczego postanowiono je przenieść.

Do tej pory lodowisko w Otwocku znajdowało się w centrum miasta, obok sceny. W tym roku zaplanowano je w innej lokalizacji – w pobliżu stadionu na ul. Karczewskiej. Skąd ta zamiana?

– Lokalizacja lodowiska na Placu Niepodległości była związana z zakładanym wcześniej plantowaniem tego terenu i założeniem nowego trawnika na wiosnę. Należy pamiętać, że teren od strony ul. Andriollego po zasypaniu tzw. wielkiej dziury i pierwszym okresie intensywnej eksploatacji wymagał jeszcze lokalnej wymiany gruntu, zagęszczenia i niwelacji. Dlatego miasto mogło sobie pozwolić na usytuowanie tam lodowiska, bo w planie i tak było założenie na wiosnę nowego trawnika. Obecnie nie ma takiej potrzeby, nawierzchnia trawiasta jest w dobrej kondycji, a koszt uzupełnienia murawy to ok. 120 tys. zł. – poinformowało nas Biuro Prasowe Urzędu.

Było za głośno?

Drugim ważnym czynnikiem była opinia okolicznych mieszkańców.

– Były też głosy mieszkańców sąsiadujących z lodowiskiem w cen-



Do tej pory lodowisko znajdowało się w centrum miasta. W tym roku zaplanowano je w pobliżu stadionu na ul. Karczewskiej

trum, że ta lokalizacja jest dla nich bardzo uciążliwa – dodaje urząd. – W tym sezonie zimowym lodowisko jest rozstawione przy miejskim stadionie, by zobaczyć, jak sprawdzi się ta lokalizacja.

Przetestują lokalizację przy ul. Karczewskiej

Prezydent Otwocka podkreśla jednak, że w razie gdyby miejsce okazało się nietrafione, to istnieje szansa na kolejną zmianę w przyszłym roku.

– Jeśli mieszkańcom będzie odpowiadała ta lokalizacja, to ją utrzymamy. Jeśli nie, to powrót lodowiska do centrum Otwocka pozostaje sprawą otwartą albo będziemy szukać innego miejsca – mówi prezydent Otwocka **Jarosław Margielski**.

Agnieszka Deja

Remont na Ługach już na finiszu

KARCZEW

Prace związane z remontem wjazdu na Osiedle Ługi zbliżają się ku końcowi. Zapytaliśmy w urzędzie, kiedy mieszkańcy pojadą po nowym asfalcie.

Przypomnijmy, że prace remontowe ruszyły na początku października. Zaplanowano wymianę nawierzchni na pętli autobusowej do świateł przy ul. Mickiewicza. Przebudowany miał zostać także peron przystankowy i wymieniona wiata autobusowa. Dodatkowo remont dotyczył też chodnika. Koszt zadania to blisko 600 tys. zł. Ponad połowa tej kwoty pochodzi z dotacji Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego w Warszawie.

– Prace są już na końcowym etapie. W najbliższych dniach wykonawca



odtworzy oznakowanie poziome na nowo ułożonym asfalcie. Do zakończenia prac zostanie jeszcze montaż nowego przystanku – powiedział nam burmistrz **Michał Rudzki**.

Odbiór na koniec listopada

Prace według planu mają zakończyć się do końca listopada. Zapytaliśmy burmistrza, czy ten termin jest realny.

– Tak. Odbiory prac są planowe do końca listopada – potwierdził **Michał Rudzki**.

– Remont wjazdu na Osiedle Ługi od ul. Mickiewicza oraz pętli autobusowej planowany był od ponad dwóch lat. Był on podyktowany coraz gorszym stanem nawierzchni, której łatanie każdego roku generowało niemałe koszty. Ponadto ZTM jedynie warunkowo dopuścił wjazd swoich autobusów na teren Osiedla Ługi, stawiając wymóg

wykonania peronu. Pojawiały się również liczne głosy, szczególnie starszych Mieszkańców Osiedla, którzy zwracali uwagę na problem z wejściem do autobusu. Wszystkie te kwestie zostały rozwiązane poprzez wykonanie modernizacji. Obecnie oczekujemy jeszcze na montaż nowoczesnego przystanku autobusowego, który będzie mógł pomieścić niemałą liczbę osób czekających każdego dnia na autobus. Jest to kolejna inwestycja, którą udało się zrealizować na Osiedlu Ługi, które przez ostatnie lata były w znacznej mierze pomijane w tym zakresie. W planach na najbliższy czas jest rozszerzenie monitoringu miejskiego, budowa parku trampolin, modernizacja placu zabaw, remont chodników oraz wykonanie nowych miejsc parkingowych – uściślił w rozmowie z nami radny **Mateusz Stanaszek**.

Agnieszka Deja

R E K L A M A



San?park

PIASECZNO

SMAKI Z CAŁEGO ŚWIATA...

...TAK BLISKO














W KAŻDĄ ŚRODĘ, W KAŻDYM DOMU!

Pamiętki po dziadku

W JÓZEFÓW

Burmistrz **Marek Banaszek** otrzymał od jednego z mieszkańców wyjątkowe pamiątki, związane z walką o odzyskanie niepodległości.

Jacek Chmurski, mieszkaniec Józefowa, odwiedził urząd w piątek 8 listopada, by na ręce burmistrza przekazać ocalałe pamiątki po swoim dziadku, **Antonim Chmurskim**. Pan **Antoni** związany był z Józefowem od 1917 roku.

– We wrześniu 1914 r. wstąpił jako ochotnik do Legionów Polskich. Równocześnie działał na rzecz konsolidacji polskich środowisk emigracyjnych. Był właścicielem „Wiedeńskiego Kurjera Polskiego” – jedynej, codziennej gazety w języku polskim oraz tygodnika „Biblioteczka Polska” z poezją patriotycz-



Antoni Chmurski związany był z Józefowem od 1917 roku

ną. 15 listopada 1918 r. został powołany przez Naczelnika Państwa, Józefa Piłsudskiego na stanowisko zastępcy

Publikacje z 1915 roku

Wśród pamiątek znalazły się m.in. wydane przez **Antoniego Chmurskiego** książka „Kalendarz Legionów Polskich” jego autorstwa, tomik „Tyrteusz” wydany w 1915 roku, egzemplarz gazety codziennej „Wiedeński Kurjer Polski” i fotokopie zdjęć i dokumentów.

Urząd chce odpowiednio wyeksponować pamiątki, by mieszkańcy mogli się z nimi zapoznać.

– Będziemy chcieli je opublikować w wersji elektronicznej, jak również wyeksponować. Szukamy dla nich godnego miejsca. Na pewno będziemy na naszej stronie oraz w mediach społecznościowych informować, gdzie będzie można je oglądać „na żywo” – deklarują urzędnicy.

RMK

Wśród pamiątek znalazły się m.in. wydane przez **Antoniego Chmurskiego** książka „Kalendarz Legionów Polskich” jego autorstwa, tomik „Tyrteusz” wydany w 1915 roku

Szefa Kancelarii Cywilnej Naczelnika Państwa. Brał udział w III powstaniu śląskim – informuje urząd.

Prezent dla ptaków

OSIECK

Burmistrz **Karolina Zowczak** poinformowała w mediach społecznościowych o wyjątkowym podarunku od jednego z mieszkańców.

Darczyńcą jest pan **Ireneusz Rusinowski** – emerytowany nauczyciel matematyki i fizyki. Pan **Ireneusz** przekazał gminie budkę lęgową dla ptaków. Jest to własnoręcznie wykonana, drewniana konstrukcja, która ma posłużyć niewielkim ptakom do zakładania w niej rodzin.



FOT. KAROLINA ZOWCZAK



FOT. KAROLINA ZOWCZAK

Darczyńcą jest emerytowany nauczyciel matematyki i fizyki

Zainstalowana na dębie przy szkole

– Pan **Ireneusz Rusinowski** jest mieszkańcem sąsiedniej gminy. Jego pasją i misją jest wykonywanie budek lęgowych dla ptaków. Z tego co wiem, kilka już podarował różnym instytucjom. Pierwszą otrzymaliśmy dla gminy Osieck – powiedziała nam burmistrz **Karolina Zowczak**.

Budka została już zawieszona na jednym z dębów przy Szkole Podstawowej w Osiecku. Zgodnie z zaleceniami twórcy, jest ona zamocowana 3 metry nad ziemią w kierunku wschodnim.

Być może dzięki tej akcji w uczniach rozbudzi się ciekawość i pasja ornitologiczna.

Agnieszka Deja

FOT. UM JÓZEFÓW

Nas się czyta!



Czytaj na papierze, komputerze, tablecie lub smartfonie!

W KAŻDĄ ŚRODĘ, W KAŻDYM DOMU!

BEZPŁATNA GAZETA LOKALNA

Otwocki Przeгляд Regionalny

Zasięg: powiat otwocki oraz dzielnica Wawer

ŹRÓDŁO LOKALNEJ INFORMACJI

Szukaj nas w Urzędach, lokalnych sklepach, ośrodkach kultury i sportu.

www.przeглядotwocki.pl

PrzeглядOtwocki

Co z wodami geotermalnymi?

OTWOCK

Wiercenie otworu geotermalnego na dawnym parkingu na rogu ul. Andriollego i ul. Pułaskiego rozpoczęło jesienią 2023 roku. Zapytaliśmy, na jakim etapie są prace związane z odwiertem geotermalnym w tej chwili.

Na początku lutego tego roku prezydent Jarosław Margielski poinformował, że w warstwie piaskowców



Urząd Miasta oczekuje na kontrakt zatwierdzonej dokumentacji hydrogeologicznej

że w Otwocku występują też wody... oligoceńskie.

Odkryli wody oligoceńskie

Jak udało nam się dowiedzieć, aktualnie miasto oczekuje na dostarczenie przez kierownika kontraktu zatwierdzonej dokumentacji hydrogeologicznej. Ma to nastąpić w ciągu najbliższych tygodni.

– Równocześnie miasto przystępuje do opracowania studium wykonalności w celu pozyskania kolejnych środków na następne etapy prac i

opracowania biznesplanu w celu wykorzystania wód termalnych na cele ciepłownicze, przy zastosowaniu pomp ciepła. W obecnej kadencji samorządu zostaną podjęte działania, które będą zmierzały do tego, aby w pierwszym etapie złoża było wykorzystane do produkcji własnej wody mineralnej, a solanka na cele lecznicze w tężni i w budowanym kompleksie basenowym przy ul. Karczewskiej. Pierwszych efektów tych działań możemy spodziewać się w ciągu najbliższych kilku lat – poinformowało nas Biuro Prasowe Urzędu Miasta Otwocka.

RMK

Urzednicy planują, by w pierwszym etapie złoża było wykorzystane do produkcji własnej wody mineralnej

Jury Dolnej na głębokości 1625 metrów znajdują się złoża wody geotermalnej o temperaturze 40,3 st. C. To jednak nie koniec dobrych wiadomości. Podczas wykonywania odwiertu okazało się,

Jaka nazwa dla parku?

CELESTYNÓW

Gmina Celestynów stworzyła ankietę dla mieszkańców. Mogą zdecydować, jaką nazwę nosić będzie park w centrum.

W centrum Celestynowa znajduje się zielona przestrzeń, którą gmina chce wykorzystać na wydarzenia dla mieszkańców, ale także jako miejsce odpoczynku na łonie natury.

– Teren zielony w centrum Celestynowa, dzięki zagospodarowaniu, zyskał wytyczone ciągi komunikacyjne z nawierzchni mineralnej, rabaty obsadzone krzewami oraz strefę z natural-

ną nawierzchnią trawiastą. Teren ten został objęty systemem automatycznego nawodnienia. Park nadal będzie miejscem wydarzeń kulturalno-sportowych, dodatkowo natomiast stwarza dla mieszkańców nową przestrzeń do wypoczynku – powiedział nam **Michał Niemiec**, Kierownik Biura Promocji Gminy Celestynów.

Park Przyjaźni, Park Koprówka, czy Park Celestynów?

Gmina Celestynów chce nazwać to miejsce. Dlatego też powstała internetowa ankieta, w której znajdziemy trzy propozycje nazw: Park Przyjaźni, Park Koprówka, Park Celestynów.

– Nazwa Park Przyjaźni nawiązuje do dębów nasadzonych na tym terenie wspólnie ze współpracującymi z gminą instytucjami oraz partnerami zagranicznymi, jak i podkreśla integracyjny charakter tego miejsca. Park Koprówka – kładzie nacisk na związek z Celestynowem prof. Hilarego Koprowskiego, światowej sławy wirusologiem i immunologiem, wynalazcą szczepionki przeciw polio. Park Celestynów – nazwa odnosi się do pochodzenia nazwy Celestynów, tj. imienia przedwcześnie zmarłej żony właściciela folwarku obejmującego tereny dzisiejszego Celestynowa – wyjaśnia **Michał Niemiec**.

Jak podkreśla urząd, pomysł na stworzenie ankiety powstał, bo głos mieszkańców jest ważny.

– Teren zielony położony w centrum Celestynowa pełni funkcje rekreacyjno-sportowe oraz stanowi miejsce wielu wydarzeń kulturalnych na terenie gminy skierowanych do mieszkańców. Dlatego też Urząd Gminy w Celestynowie zdecydował się na poznanie opinii i wybór przez społeczność lokalną nazwy parku – dodaje **Michał Niemiec**.

Agnieszka Deja



Pomysł na stworzenie ankiety powstał, bo głos mieszkańców jest ważny dla władz gminy

R E K L A M A

POLMED[®]
diagnostyka

Rezonans magnetyczny

z modułem sztucznej inteligencji

Szeroka średnica gantry zapewnia komfortowe badanie

Dostępne szybkie terminy, wynik do 72h

Zeskanuj kod i dowiedz się więcej

POLMED Diagnostyka
ul. Puławska 410A, Warszawa
Dojazd autobusem: 209, 709, 737, 739
Dojazd koleją: R80, S4
tel. 66 300 00 20
e-mail: warszawa@polmeddiagnostyka.pl
polmeddiagnostyka.pl

Meble z Drewna

ul. Płowiecka 25, Warszawa
22 815 35 98, 501 040 501

www.MebleSosnowe.Eu

rabat 5% na meble

DUŻY WYBÓR!!! NISKIE CENY!!!

RADIO BOGORIA
94,5 FM

Poranny gość Radia Bogoria
od poniedziałku do piątku zawsze o 7.45
– powtórka 16.45



**W KAŻDĄ ŚRODĘ,
W KAŻDYM DOMU!**



W KAŻDĄ ŚRODĘ, W KAŻDYM DOMU!

KARCZEW



OTWOCK

ANDERSEN W ŚWIECIE SWOICH BAJEK

Nieważne że przychodzi się na świat na kaczym podwórku, jeśli się wykluło z łabędziego jaja – Hans Christian Andersen. Teatr Pana O. zaprasza na pełną niespodzianek wędrowkę przez świat baśni Hansa Christiana Andersena.

Przewodnikiem w tej niezwykłej podróży będzie sam wielki baśniopisarz. Pragnąc pocieszyć zagubione Brzydkie Kaczątko, zabierze dzieci i dorosłych na spotkanie z Dziewczynką z Zapałkami, Calineczką, niezłomną Gerda i Księżniczką na ziarnku grochu.

Widzowie poznają osobiście nie tylko najciekawsze postaci z baśniowego świata, ale także młodego Andersena i jego dzielną mamę. Wartka i dowcipna akcja, barwne dekoracje, fluorescencyjne kostiumy, pokaz ekwilibrystyki laserowej zaprezentowany przez samego Andersena oraz zjawiskowe stado Łabędzi sprawiają, że spektakl na zawsze pozostanie niezapomnianym wspomnieniem z dzieciństwa dla Najmłodszych i ciekawym widowiskiem dla ich Rodziców.

Do baśniowej krainy pełnej magii i radości stworzonej przez cudownego pisarza Hansa Christiana Andersena poprowadzi Was Zespół Teatru Pana O. – fabryki wspomnień z dzieciństwa w składzie: Ewa Cugier, Aneta Koprowska, Ola Słomian, Hubert Caban, Marcel Lelo, Artur Niedźwiedź. Spektakl dla dzieci przedszkolnych i wczesnoszkolnych Teatr im. Stefana Jaracza w Otwocku, ul. Armii Krajowej 4 25 listopada 2024, godzina 10:00. Cena biletu: 40 zł. Rabat dla grup liczących minimum 10 osób; w sprawie biletów grupowych proszę o kontakt mailowy: aneta@teatrpanao.pl lub pod nr 667 448 007



JÓZEFÓW

ŚLADAMI MISTRZÓW – SPOTKANIE Z WIKTOREM ZBOROWSKIM

Wiktor Zborowski – polski aktor teatralny, filmowy, radiowy i dubbingowy. Absolwent Akademii Teatralnej w Warszawie (rok 1973). Przez wiele lat związany był z Teatrem Narodowym, gdzie występował m.in. w spektaklach w reżyserii: Adama Hanuszkiewicza, Konrada Swinarskiego czy Tadeusza Minca. Grał również na scenach Teatru na Woli, Teatru Kwadrat, Ateneum i gościnnie na deskach Teatru Studio, Dramatycznego czy Teatru Muzycznego Roma.



W ostatnich latach jest związany z warszawskimi teatrami Polonia oraz Och Teatr; gdzie można go oglądać w takich przedstawieniach jak: „Boska”, „Pod Mocnym Aniołem” czy „Zemsta”.

Szerokiej publiczności znany z licznych ról filmowych i telewizyjnych. Na srebrnym ekranie zadebiutował w serialu „Czterdziestolatek”. Był niezapomnianym Longinusem Podbipiętą w „Ogniem i Mieczem” Jerzego Hoffmana. Ze względu na charakterystyczny głos Wiktor Zborowski jest także rozpoznawalnym i bardzo popularnym aktorem dubbingowym i radiowym. W roku 2014 uhonorowany został Wielkim Splendorem – nagrodą dla wybitnych twórców teatru radiowego. W tym roku obchodził jubileusz 50-lecia pracy artystycznej.

Aktor opowie o tym, dlaczego nie został koszykarzem, co łączy go z Janem Kobuszewskim oraz o dwóch reżyserach, którzy są dla niego bardzo ważni. Jeden niestety już odszedł (Janusz Majewski) a drugi nie kręci już filmów (Jerzy Hoffman). Nie zabraknie anegdot z planów filmowych i scen teatralnych. Oczywiście zapytamy, kto dla naszego bohatera był/jest mistrzem.

Bezpłatne wejściówki do odbioru w kasie MOK oraz na biletyna.pl 22.11.2024, godz. 18:00, sala widowiskowa MOK, Józefów

KARCZEW

WIELKA SŁAWA TO ŻART – KONCERT ARII I DUETÓW Z OPER I OPERETEK

Zapraszamy na ostatnie wydarzenie w ramach VI edycji Festiwalu Międzypokoleniowe Spotkanie Muzyczne w Karczewie – Koncert najpiękniejszych arii i duetów z oper i operetek.

Wystąpią: Anna Kutkowska-Kass / Hanna Zajączkiewicz / Ewelina Sielska-Badurek, Zdzisław Madej oraz Paweł Pecusok razem z zespołem instrumentalistów - Ensemble pod batutą Marcina Łopackiego.



Wstęp wolny. Zapraszamy (nie obowiązują wejściówki). Tegoroczny festiwal jest dofinansowany z gminy Karczew 24.11.2024 godz. 16:00 w Urzędzie Miasta Karczewa

WESOŁA

KONCERT ZESPOŁU LADY BIRD & AREK OSENKOWSKI, SAKSOFON

Zapraszamy Was na muzyczną podróż w odcieniach soul i blues!

LADY BIRD zagra w składzie: Joanna Wątor – wokal, Włodek Tyl – klawiszowe, Kuba Ścichocki – bas, Emilian Rosiak – perkusja gościnnie Arek Osenkowski - saksofon (Stare Dobre Małżeństwo, Magda Piskorczyk)

Zespół LADY BIRD jest laureatem II miejsca na tegorocznym Festiwalu Wielki Ogień im. Miry Kubasińskiej, zagraли już wiele energetycznych i wspaniale przyjmowanych koncertów - m.in na Blues Festiwalu Suwałki, Podlaskim Maratonie Bluesowym oraz Festiwalu Blues Pod Piecem. Koncerty LADY BIRD to:

Fuzja stylów: soul, funk i blues oraz charyzmatyczny wokal.

Autorskie kompozycje oraz klasyka soulu i bluesa m.in.: Aretha Franklin, Amy Winehouse, Al Green, Etta James czy Blues Brothers Super zabawa ponieważ na koncertach lubią wciągać publiczność w interakcje i dzielić się energią dźwięków.

23 listopada (sobota) o godz. 18:00 do Ośrodka Kultury przy ul. Starzyńskiego 21



OTWOCK

LODOWA KRAINA CZARÓW

Cyrk Zimowy na scenie zaprasza na świąteczny spektakl familijny pt. Lodowa Kraina Czarów.



Tegoroczne widowisko łączy w sobie cyrk, teatr, taniec i sztuki wizualne. W programie biorą udział artyści światowej sławy. Mistrzyni Polski w Akrobatyce Sportowej zaprezentuje układ akrobatyczny w kole parterowym oraz piękne pozy plastyczne na postumencie. Artystka Narodowego Cyrku w Ukrainie przeniesie Was do dziecięcego świata baniek mydlanych oraz zaprezentuje bardzo trudną sztukę zonglerki nogami. Swoim aktorskim talentem czarować będą Andrzej i Svieta. Ich specjalizacje to duża iluzji, dynamiczna zonglerka laską i sześcianem oraz rzadko spotykana sztuka balansu ze szkłem. Bawić będzie do łez klaun PePe.

Nie zabraknie również gości specjalnych. Spotkaj się ze Świętym Mikołajem oraz Królem Arktyki - Trzymetrowym Pluszowym Niedźwiadkiem. To wszystko i wiele więcej już niebawem w Twoim mieście!

Brak ograniczeń wiekowych. Wydarzenie bez udziału żywych zwierząt. Zalecany czas przybycia przed planowanym wydarzeniem to 15 minut. Organizator zastrzega sobie prawo do zmiany programu w razie niedyspozycji artysty. Bilety dostępne na kupbilecik.pl. 23.11.2024, godz. 14:30, PMDK ul. Poniatowskiego 10, Otwock

Polskie Merano czyli... Otwock

Od swoich początków Otwock nie dawał się „zaszufladkować”. Zawsze był wyjątkowy i zadziwiający. Zaskakiwał i ujmował urokiem, jednym słowem wzbudzał zachwyt.

Przewodnik po Otwocku z 1906 r. tak opisuje powstanie otwockiego letniska:

„(...) Gdy obszerne lasy Otwockie, pełne niegdyś wszelkiej zwierzyny, wśród której nie brakło wilków i dzików, przecięta linja kol. Nadwiślańskiej, z biegiem czasu (...) około 1885 r. (...) w pobliżu stacji kol. Otwock, na gruntach odseparowanych od dóbr Otwockich, a poniekąd i na gruntach wiązowskich (...) mieszkańcy Warszawy, odległej stąd o 25 wiorst, zaczęli wznosić dla siebie letnie mieszkania. (...) Klimat leśny, balsamiczne powietrze, grunt przepuszczalny, smaczna i zdrowa woda (...) wszystkie te zdrowotne warunki rychło zwróciły na siebie uwagę naszego świata lekarskiego: zaczęli napływać liczni chorzy, a rezultaty kuracji okazały się nader pomyślne. Już w 1890 r. powstał tu zakład kąpielowy Dr J. Geislera; we 2 lata później zakład hydropatyczny oraz kumysowy, a w r. 1893 powstało pierwsze w kraju naszym sanatorium dla chorych piersiowych przez tegoż Dr. Geislera założone. Od czasu założenia tego sanatorium, które zyskiwało sobie coraz szerszą popularność, miejscowość coraz wyraźniej traci charakter letniska, przybierając stopniowo wszelkie cechy miejscowości leczniczej (...) stacji klimatycznej leśnej...”

III Ale zacznijmy od początku...

Dzisiejszy Otwock zaistniał dzięki uruchomieniu w 1877 r. Drogi Żelaznej Nadwiślańskiej z Mławy przez Warszawę i Lublin do Kowla. Wtedy to, na ziemiach należących do Zygmunta Kurtza, właściciela rozległego majątku, nazywanego Otwockiem Starym, oddano do użytku niewielką stacyjkę „Otwock”, której nazwa nawiązywała do siedziby majątku. Uruchomienie stacji Otwock stało się impulsem do rozwoju wzdłuż całej linii tzw. linii otwockiej.

Niezwykłe walory klimatyczne sosnowych lasów i dogodne połączenie ze stolicą sprawiły, iż wkrótce przy stacji zaczęły powstawać domy letniskowe, wille, a w dalszej perspektywie liczne pensjonaty i sanatoria. W odróżnieniu od pobliskiego majątku, osadę powstałą przy stacyjce nazwano początkowo Otwockiem Stacyjnym, a później Willami Otwockimi. Pejzaż otwockich lasów usianych licznymi piaszczystymi wydhami, przesiąknięty sosnowym, żywicznym powietrzem przypadł do gustu mieszkańcom pobliskiej Warszawy, którzy już pod koniec lat 80-tych XIX w. licznie przybywali tu na wypoczynek szukając ciszy i spokoju oraz możliwości podreperowania nadwątłego zdrowia. Szybko okazało się, że otwockie „mahoniowe powietrze”, jak mawiali ówczesni wczasowicze, wy-

jątkowo sprzyja w leczeniu chorych na gruźlicę i inne choroby dróg oddechowych.

III Otwock Stacyjny staje się uzdrowiskiem

Na lecznicze właściwości czystego żywicznego powietrza z dużą zawartością ozonu, w połączeniu z miejscem suchym, położonym na piaskach z małą ilością opadów i mgieł, zwrócił uwagę przebywający nad Świdrem wielokrotnie, przyjaciel Michała Elwiro Andriollego, dr Henryk Dobrzycki, uznany wówczas autorytet w leczeniu



Doktor Józef Geisler

gruźlicy. W latach 1879-1883 leczył on chorych na gruźlicę w szpitalu w Mięni k. Mińska Mazowieckiego. Jednak prawdziwym inicjatorem przekształcenia Otwocka Stacyjnego w uzdrowisko był dr Alfred Rose. Doktor Rose był z pochodzenia Francuzem, urodził się ok. 1853 r. Dyplom lekarski uzyskał w 1878 r. w Petersburgu. Po osiedleniu się nad Wisłą został lekarzem powiatowym w Garwolinie, a później w Zamościu. Twórca, w 1884 r. pierwszego w Polsce sanatorium przeciwgruźliczego zwanego Instytutem Kumysologicznym w Krasnobrodzie. Jedną z metod leczenia chorych w tym sanatorium było podawanie kobylego mleka zwanego kumysem. On to na początku ostatniej dekady XIX w. prowadził w Otwocku dobrze prosperujący zakład kumysowy w willi „Zacisze” (przy obecnej ul. Warszawskiej), a ok. 1892 r. rozpoczął budowę przy ul. Kościuszki pierwszego sanatorium, którego nie zdążył uruchomić. Po jego śmierci w 1893 r. sanatorium przejął i uruchomił dr Józef Geisler.



Budynek główny dawnego Sanatorium Geislera od strony ul. Kościuszki. Pocztówka z lat 30. XX w.

III Sanatorium Józefa Geislera

Największym konkurentem dr Alfreda Rose w Willach Otwockich był młody karczewski lekarz dr Józef Geisler. Od 1890 r. prowadził on w swojej willi zakład kąpielowy z kąpielami ciepłymi i leczniczymi. Zakład pierwotnie przyjmował tylko latem, z czasem stał się całoroczny. O początkach Zakładu tak pisał Edmund Diehl w swoim przewodniku po Otwocku:

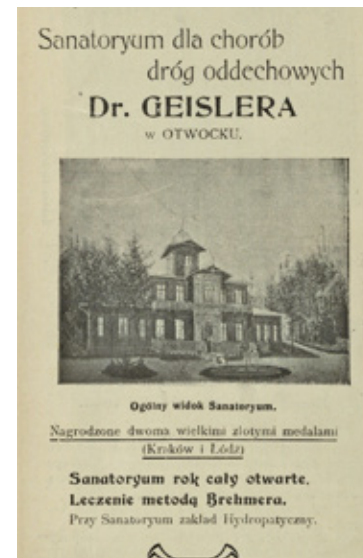
„Od czasu pobudowania pierwszych willi po lewej stronie plantu od Warszawy, przepędza na tychże lato stały lekarz Dr Józef Geisler, ordynujący zimą w Karczewie. Najczęściej przemieszkuje on w „Willi Flora” (Nr. 29), gdzie też udziela konsultacji chorym przychodzącym. Pod zawiadywaniem D-ra J. Geislera znajduje się też i miejscowy zakład kąpielowy, obecnie niezbyt jeszcze obszerny, w którym urządzono wanny do kąpeli zwyczajnych, mineralnych i igliwiowych, a także i prysznic. Zakład ten zapewne w bliskiej przyszłości rozwinięty zostanie, wskutek urządzenia oddziału hydropatycznego i powiększenia ilości wani, obecnie nie wystarczających dla znacznej ilości mieszkańców, zmuszonych smutnym stanem dróg do częstego odwiedzania kąpeli. Nawet w tym rozwoju, w jakim zakład kąpielowy teraz się znajduje, wielką jest on dogodnością dla mieszkańców willi otwockich, pozbawionych bliskiej kąpeli rzecznej, a często zmuszonych do używania kąpeli solankowych, lub igliwiowych. Usługa zawsze chętna, pomieszczenie kąpielowe skromne, lecz czysto utrzymane, cena stosunkowo niewygórowana. W kiosku z wodą sodową otrzymać można kumys, na miejscu przez specjalistę tatarą przygotowany codziennie, więc świeży, jak również kefir i wody mineralne.”

Po śmierci dr Rose w 1893 r., jego dobrze prosperujący zakład kumysowy wraz z budowanym sanatorium przechodzi na własność Geislera, który już pod swoim nazwiskiem utworzył to pierwsze otwockie sanatorium - „Sanatorium dla chorych piersiowych dr. J. Geislera w Otwocku” przy ul. Kościusz-



Sanatorium dr Geislera na pocztówkach z ok. 1910 r

ki 20/22. Był to duży piętrowy budynek z 20 jednoosobowymi pokojami, dwiema werandami do leżakowania, jadalnią i salonem. Wyposażony był w bieżącą wodę, kanalizację i wieżę ciśnieniową. Z czasem dobudowany został drugi pawilon połączony łącznikiem z pierwszym. Dla potrzeb sanatorium założono też w 1893 r. pierwszą aptekę w Otwocku. Pomocy, w tym finansowej,



Reklama Sanatorium - Przewodnik po Otwocku z 1906 r

w organizacji sanatorium udzielił dr Józefowi Geislerowi, dr Adam Chełmoński, młodszy brat słynnego polskiego malarza Józefa (który odwiedził brata Adama w tym sanatorium). Przez szereg lat dr Adam Chełmoński pracował w tym sanatorium jako lekarz naczelny i konsultant z zakresu hydroterapii, dietyki i fizjoterapii.

III Otwock uzdrowiskiem dla chorych na gruźlicę

Sława Otwocka jako pierwszego nizinnego uzdrowiska specjalizującego się w leczeniu gruźlicy i chorób płuc rozeszła się bardzo szybko. Przed wybuchem I wojny rocznie leczyło się tutaj ok. 3000 kuracjuszy (na ok. 2500 stałych mieszkańców), a w 1938 r. ok. 39500 kuracjuszy (na ok. 19000 stałych mieszkańców). W 1917 r. działały tu już 22 pensjonaty i 3 sanatoria. Nieoceniony wkład w rozwój otwockiego lecznictwa sanatoryjnego końca XIX i początku XX w. włożyli mieszkający tu

i praktykujący lekarze wielkiego formatu, tacy jak m.in.: Hipolit Cybulski, Władysław Czaplicki, Józef Geisler, Samuel Goldflam, Gustaw Krukowski, Paweł Martyszewski, Ludwik Mierosławski, Władysław Przygoda, Władysław Wroński.

Nazwy sanatoriów, w których praktykowali znane są mieszkańcom do dnia dzisiejszego: Zofiówka, Brijus, Marpe, sejmikowe, policyjne, Miasta Stołecznego Warszawy...

Mieszkający w Otwocku weteran powstania styczniowego, dr Antoni Michałowski tak charakteryzuje uzdrowisko w „Informatorze (...)” z 1925 r.:

„(...) Dręczony ciężką astmą byłem zmuszony przez dziesięć lat udawać się do rozmaitych miejscowości leczniczych. Doznawałem wprawdzie polepszenia, jednak kiedy wracałem do pracy, cierpienia moje wracały z większą jeszcze siłą. Kiedy w roku 1915 przybyłem do Otwocka i zamieszkałem tu na stałe, doznałem wrażeń, z których dostałem do jakiejś błogosławionej krainy. Dziś rozedma płuc jako też i zanik wielu pęcherzyków płucnych gdzie się rozwinęły. Gniecie mnie 88-ty rok, dokuczają reumatyzmy, ale oddech mam swobodny. W wielu zwiedzanych uzdrowiskach nie spotkałem tak efektywnych objawów, jak w Otwocku. Miałem sposobność obserwowania chorych, przebywających w pensjonacie założonym w moim domu. Wszystkim pensjonarzom przybywało bardzo szybko na wadze. Niektóre wyzdrowienia można było zaliczyć prawie do cudownych.(...)”

III Epilog

O ambicjach Otwocka stania się jednym z największych polskich uzdrowisk, a z czasem i europejskich, świadczy stojący do dnia dzisiejszego przy ul. Gen. J. Filipowicza gmach Domu Uzdrowiskowego czyli tzw. „kasyna” wzniesiony według projektu Leszka Horodeckiego na początku lat 30. ubiegłego wieku.

Jednak to nie uzdrowisko dało pierwszy impuls do powstania osady i w konsekwencji miasta tylko letnisko, ale o tym przeczytają Państwo w kolejnym numerze Przeglądu Otwockiego.

EKO BUD
CENTRUM DOCIEPLEŃ

ponad 25 lat na rynku

docieplenie budynków
mycie i malowanie elewacji

tynkowanie, podbitki

pracujemy na najlepszych materiałach

służymy fachową poradą

☎ 501 62 45 62
www.ekobud.waw.pl

FUNDACJA ZWIERZOKRACJA

DZIAŁAMY na rzecz bezdomnych kotów i psów

📌 fundacjazzwierzokracja

Przełąd OTWOCKI

W związku z dynamicznym rozwojem zatrudnimy **SPECJALISTĘ ds. sprzedaży powierzchni reklamowej**

Twój zadaniem będzie:

- Sprzedaż powierzchni reklamowej do gazety
- Aktywne pozyskiwanie klientów
- Opieka nad powierzonymi klientami
- Realizacja celów sprzedażowych

CO OFERUJEMY?

- Umowę o pracę lub inną jak wolisz
- Atrakcyjne wynagrodzenie podstawa + prowizja
- Bogaty pakiet medyczny po okresie próbnym
- Ciekawą, pełną wyzwań pracę w dynamicznie rozwijającej się firmie
- Współpracę z profesjonalistami
- Przyjazną atmosferę pracy

A CZEGO OCZEKUJEMY?

- Kreatywności
- Doświadczenia w sprzedaży telefonicznej / bezpośredniej
- Umiejętności nawiązywania kontaktów

CV: m.komisarczyk@przekladregionalny.pl

W związku z dynamicznym rozwojem zatrudnimy

Przełąd OTWOCKI

DZIENNIKARZA REPORTERA LOKALNEGO

ZADANIA:

- pisanie i redagowanie tekstów
- wykonywanie zdjęć i filmów
- bieżące wspomaganie pracy redakcji

WYMAGANIA:

- doświadczenie w pracy lokalnego dziennikarza newsowego (mile widziane)
- umiejętność pisania i redagowania tekstów, wykonywania zdjęć i krótkich form wideo
- umiejętność wyszukiwania informacji
- znajomość topografii regionu
- znajomość zasad stylistyki, interpunkcji, gramatyki oraz ortografii
- kreatywność i zaangażowanie

OFERUJEMY:

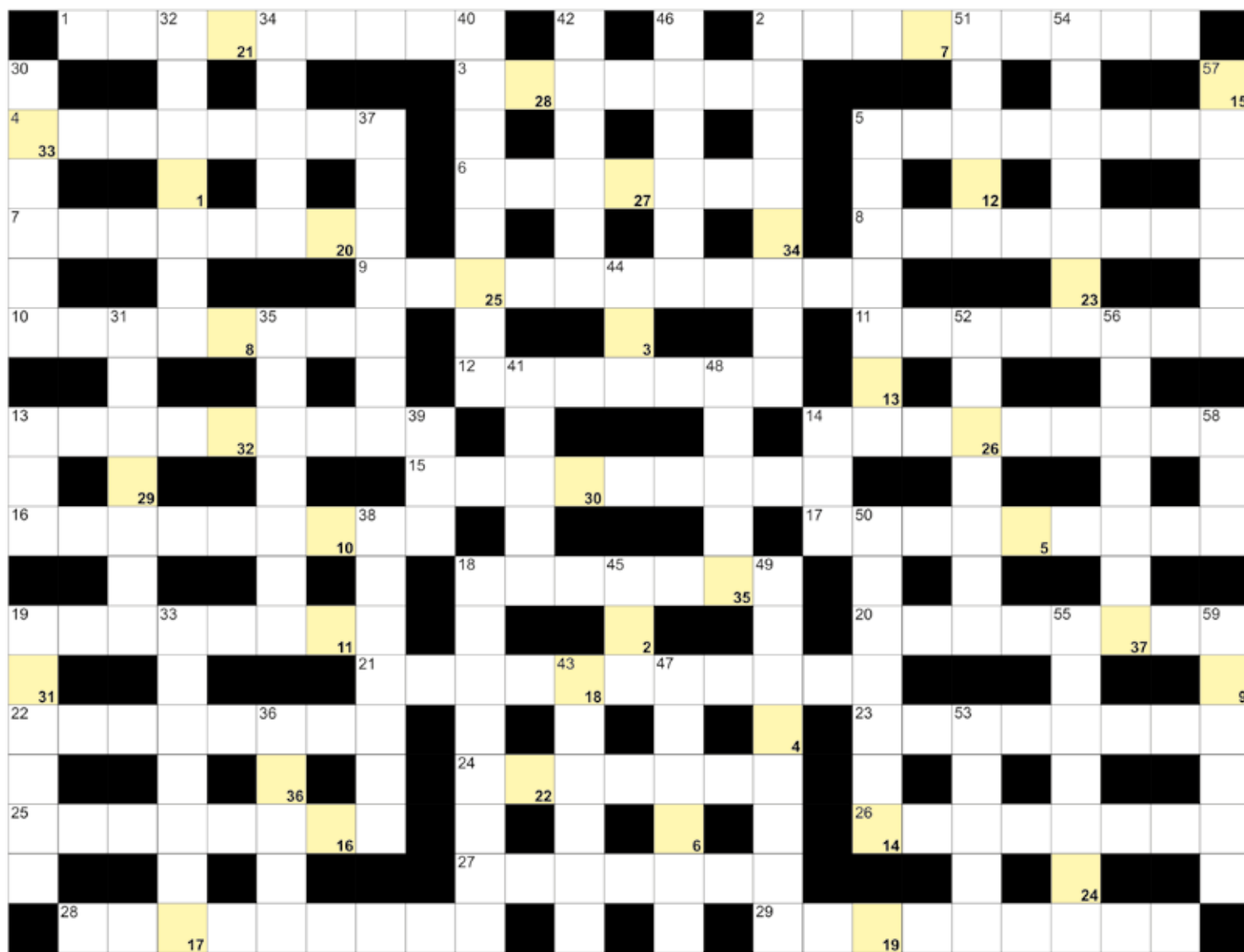
- pracę pełną ciekawych wyzwań
- możliwość rozwoju i doskonalenia kompetencji w przyjaznej atmosferze
- atrakcyjne wynagrodzenie i formę zatrudnienia

Prosimy o przesłanie CV i listu motywacyjnego na adres e-mail: j.mika@przekladpiaseczynski.pl

Krzyżówka

POZIOMO: 1) roślina z kolbami; 2) inaczej smaczelina, drzewo; 3) człowiek silny, pełen tężyzny; 4) Mo dla chemika; 5) Maria, autorka „Plastusiowego pamiętnika”; 6) odległość, trasa wyścigu; 7) elektrownie ze skrzydłami; 8) przyrząd przybliżający obraz; 9) mierzona w stopniach Celsjusza; 10) związek, porozumienie partii lub państw; 11) są pół końmi, pół ludźmi; 12) chrząszcze, szkodniki drzew; 13) specjalista od wad zgrzyzu; 14) przed dwunastą; 15) mieszkańcy Lwowa; 16) pasmo z Górą Stanleya; 17) sporządza umowy i testamenty; 18) pierwiastek Sg; 19) sprawdzian, test w szkole; 20) największe jezioro wysokogórskie na Ziemi; 21) trasa narciarska, zjazdowa; 22) osoba otrzymująca rentę; 23) inaczej promieniowanie; 24) jadalne małże morskie; 25) magazyn zbożowy, silos; 26) ptasia choroba, papuzica; 27) rzymskie wzgórze z termami Decjusza; 28) miasto Agnieszki Rylik; 29) najjaśniejsza w gwiazdozbiorze Cefeusza.

PIONOWO: 2) amerykański stan z Jefferson City; 5) wieczorne posiłki; 13) był nim bajkowy Shrek; 14) waluta Japonii; 18) zdobiona trumna w kształcie skrzyni; 19) podziemna część rośliny; 30) mała ścierka, gąbka do naczyń; 31) chuda teczka na dokumenty; 32) 100 kg dla rolnika; 33) pietrasznik plamisty inaczej; 34) niejedno gra w samochodzie; 35) śląskie miasto z planetarium; 36) kryzysowy lub wyborczy; 37) niezręczność towarzyska, uchybienie; 38) tanie irlandzkie linie lotnicze; 39) ... Baba od czterdziestu rozbójników; 40) mieszkają w nim studenci; 41) porzeczki i truskawki; 42) opłata za studia; 43) najwyższy szczyt Tyrolu Południowego; 44) przepływa przez Koblencję; 45) dodatkowa piosenka po brawach; 46) hodowla roślin; 47) japoński koncert motoryzacyjny; 48) gruba gałąź; 49) rzeka w Badajoz; 50) prowincja ze stolicą Kanady; 51) dziura w ścianie; 52) brak szczęścia, pech; 53) waluta Iraku; 54) inaczej ubikacja, ustęp; 55) stolica Sudanu; 56) imię żeńskie; 57) burzowe lub telewizyjne; 58) Szalom, autor dramatu „Bóg zemsty”; 59) ortodontyczny i słuchowy.



Litery z pól ponumerowanych od 1 do 37 utworzą rozwiązanie

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37

Sportowe podsumowanie weekendu (15-17 listopada)

POWIAT

Zaglądamy na lokalne murawy w powiecie otwockim.

Runda jesienna za nami! To była jesień pełna Sukcesów piłkarzy w V Lidze oraz na niższych szczeblach rozgrywkowych.

Mistrzowie jesieni

W sobotę 16 listopada V-ligowy Mazur Karczew podejmował u siebie Radomiaka II Radom. Spotkanie stanowiło ostatni mecz w rundzie jesiennej. „Dwójka” radomskiej ekipy plasuje się na 10. pozycji w tabeli, ale wcale nie musiało to być łatwe starcie.

Mazur rywalizował z grającym obecnie w PKO Bank Polski Ekstraklasie pierwszym zespołem Radomiaka w III lidze przez 3 sezony w latach 2009-2012, a także w finale mazowieckiego Pucharu Polski. Nie udało mu się jednak jeszcze zwyciężyć z rezerwami Radomia – bilans w 3 meczach Mazura z Radomiakiem II Radom w rozgrywkach ligowych to 1 remis (0:0) i 2 porażki (1:4 i 0:1). W sobotę podopieczni trenera Marcina Broniszewskiego wreszcie przerwali tę serię meczów bez wygranej.

Przeciwnicy przyjechali do Karczewa wzmocnieni zawodnikami z pierwszej drużyny, która w tym tygodniu nie grała z powodu przerwy reprezentacyjnej. W jego kadrze pojawili się znani z ekstraklasowych boisk: Damian Jakubik, Guilherme Zimovski, Radosław Cielemecki i Jean Franco Sarmiento. W pierwszej połowie goście mieli dużą przewagę, którą udokumentowali golem Oskara Markiewicza. Bramkarz Mazura Mateusz Łysik miał naprawdę mnóstwo pracy. Po przerwie role się jednak odwróciły i to gospodarze zaczęli trafiać do siatki.

Kluczowy był ostatni kwadrans regulaminowego czasu gry. Najpierw w ciągu zaledwie 3 minut dublet ustrzelił

Mateusz Żebrowski. Piłkarz Karczewa, który chwilę wcześniej pojawił się na murawie po wejściu z ławki rezerwowych, tej samej sztuki dokonał tydzień temu w starciu z Escolą Varsovia Warszawa! Strata bramek ewidentnie przysięgała zawodników gości – to miejscowi dominowali na murawie, stwarzając sobie groźne sytuacje. W 93. minucie bohater meczu zanotował asystę przy pięknym golem Mateusza Pędowskiego, innego zmiennika, i Mazur mógł świętować komplet punktów.

Dzięki triumfowi z Radomiakiem Mazur spędzi przerwę zimową na fotelu lidera, mając w swoim dorobku 35 punktów. Tuż za nim znajduje się Ożarówianka Ożarów Mazowiecki (33 oczka), która w ten weekend pokonała na wyjeździe 2:0 Milan Milanówek.

Ścisk w czubie

Przechodzimy do A-klasy, w której sytuacja w tabeli wygląda niezwykle ciekawie, a to również za sprawą minionego weekendu.

W ostatniej kolejce rundy jesiennej w meczu na szczycie Wisła Dziecinów pokonała 4:2 rezerwy Józefovii Józef



RKS Bór Regut walczy o awans do A-klasy

pletował hat-tricka, a 3 minuty później gola dołożył Mateusz Wasząnik. Józefovia wzięła się za odrabianie strat, jednak było za późno i po 2 trafieniach Fabiana Kota miejscowa drużyna zwyciężyła 4:2.

W innym starciu „Serie A” Victoria II Sulejówek rozgromiła 11:0 KS Sobienie Jeziory.

Jesień na czele stawki zakończyła AP EsKadra Warszawa, która ma na

nich posiada Wisła, a 2 Promnik Łaskarzew, więc już teraz wiadomo, że walka o awans wiosną będzie niesamowicie ciekawa.

Wielu chętnych do awansu

Znakomite nastroje otwockich kibiców. Zarówno OKS Start Otwock, jak i Vulcan Wólka Mładzka mają za sobą świetną rundę w B-klasie. Nie mogą narzekać również fani Boru Regut.

Choć Start zremisował 2:2 na wyjeździe z Puznówką, z dorobkiem 9 wygranych, 1 remisu i tylko 1 porażki zakończył jesienne zmagania na pozycji lidera. Zawodnicy w żółto-czarnych barwach stracili najmniej bramek ze wszystkich zespołów w lidze (11) i jednocześnie mogą pochwalić się drugim najlepszym bilansem strzeleckim (45).

Na 2. pozycji plasuje się RKS Bór Regut. Podopieczni trenera Bartłomieja Masnego w sobotę rozbili 5:2 rezerwy Orła Baniocha. Spotkanie rozstrzygnęło się już praktycznie w pierwszej odsłonie – RKS prowadził 4:1 po golach: Michała Trzepta (dublet), Bartłomieja Jobdy i Konrada Kuracha. Po powrocie z szatni Orzeł zdołał zdobyć jeszcze jedną bramkę, ale rezultat starcia na 5:2 ustalił Kurach.

Identyczną liczbę punktów co ekipa z gminy Celestynów ma Vulcan Wólka Mładzka. W miniony weekend drużyna podtrzymała swoją wspaniałą passę i odniosła 3. zwycięstwo z rzędu w lidze.

Rywalizacja Vulcanu z walczącym o powrót do A-klasy Nadstałem Krzaki Czaplinkowskie nie zawiodła, mimo że w pierwszej połowie bramki nie padły. W 57. minucie worek z golami rozwiązał Maksymilian Wielgomasz, następnie trafienia zanotowali: Zakharrii Mor, Przemysław Mazek oraz Łukasz Konowrocki. Nadstał odpowiedział golem Macieja Choima, który stanowił już jedynie bramkę honorową. W końcówce do siatki trafił jeszcze Yevhen Syrotenko i Wólka Mładzka wygrała 5:1.

Był to niezwykle ważny mecz, ponieważ Krzaki Czaplinkowskie również mają na swoim koncie 23 punkty.

Jedno zwycięstwo dzieli od podium z kolei Gliniankę. Kadra trenera Sebastiana Jarosiewicza, grając w 10 od końca pierwszej połowy, zdołała wygrać na wyjeździe z Sokołem Kołbiel. 2 gole strzelił Arkadiusz Zapaśnik, 1 Mateusz Santorek, zaś dla gospodarzy trafili Aleksander Kąkolewski i Piotr Łukasik.

Rafał Lipski



Lider w Karczewie!

fów. Już w pierwszej połowie spotkania dublet ustrzelił Norbert Grzymała i gospodarze prowadzili 2:0. Krótko po zmianie stron zawodnik Wisły skom-

swaim koncie 26 punktów. Tuż za nią znajdują się Józefovia, Orzeł Parysów oraz Victoria – wszystkie te drużyny ubierały po 24 oczka. 1 punkt mniej od

R E K L A M A

Trzy bezpłatne tygodniki, cztery powiaty, największy lokalny zasięg

Niezależne i wiarygodne lokalne źródło informacji z Twojej okolicy

Przeгляд
sieć lokalnych tygodników



powiaty grodzki i pruszkowski



powiat piaseczyński



powiat otwocki

www.przeглядregionalny.pl

www.przeглядpiaseczyński.pl

www.przeглядotwocki.pl